



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/2005/100  
16 December 2004

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Шестьдесят первая сессия

Пункт 17 предварительной повестки дня

**ПООЩЕНИЕ И ЗАЩИТА ПРАВ ЧЕЛОВЕКА**

**Защита прав человека и основных свобод в условиях  
борьбы с терроризмом**

**Доклад Верховного комиссара по правам человека**

## Резюме

Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 2004/87 Комиссии по правам человека и резолюции 59/191 Генеральной Ассамблеи. В нем содержится обзор деятельности, осуществленной в соответствии с указанными резолюциями Управлением Верховного комиссара по правам человека и правозащитной системой Организации Объединенных Наций в целях обеспечения защиты прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом. В докладе отмечается, что правозащитные механизмы Организации Объединенных Наций по-прежнему высказывают глубокую обеспокоенность по поводу контртеррористических мер, ставящих под угрозу права человека и основные свободы. В нем выражается надежда, что активизация действий Организации Объединенных Наций в данной области приведет к более последовательному соблюдению государствами международных обязательств в области прав человека в процессе их усилий по борьбе с терроризмом.

## Введение

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 2004/87 Комиссии по правам человека и резолюции 59/191 Генеральной Ассамблеи. В этих резолюциях подтверждается, что государства должны обеспечивать, чтобы любые меры, принимаемые в рамках борьбы с терроризмом, соответствовали их обязательствам по международному праву, в частности международным стандартам в области прав человека, нормам международного беженского и гуманитарного права. В них далее содержится призыв к государствам разъяснить важное значение этих обязательств национальным органам, занимающимся борьбой с терроризмом. Доклад подготовлен с учетом резолюции 2004/44 Комиссии по правам человека и резолюции 59/195 Генеральной Ассамблеи о правах человека и терроризме, в которых Управлению Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) предлагается принять "всеобъемлющий подход", в частности посредством уделения в полной мере одинакового внимания вопросам, поднятым в этих резолюциях, в связи с серьезными последствиями терроризма для реализации прав человека.

### I. Совет Безопасности и Контртеррористический комитет

2. В резолюции 2004/87 Комиссии и резолюции 59/191 Генеральной Ассамблеи приветствуется текущий диалог, налаженный в контексте борьбы с терроризмом, между Советом Безопасности и его Контртеррористическим комитетом (КТК) и соответствующими органами по поощрению и защите прав человека. В этих резолюциях содержится призыв к Совету Безопасности и КТК и далее развивать сотрудничество с соответствующими правозащитными органами, в частности с УВКПЧ, уделяя должное внимание поощрению и защите прав человека в текущей работе, которая осуществляется во исполнение соответствующих резолюций Совета Безопасности, касающихся терроризма.

3. В резолюции 1566 (2004) Совет Безопасности напомнил государствам, что они должны обеспечивать, чтобы любые меры, принимаемые в целях борьбы с терроризмом, соответствовали всем их обязательствам по международному праву и что им следует принимать такие меры в соответствии с международным правом, в частности международными стандартами в области прав человека, беженским правом и гуманитарным правом. Он далее отметил, что "акты терроризма наносят серьезный ущерб осуществлению прав человека, угрожают социальному и экономическому развитию всех государств и снижают уровень стабильности и процветания в мире".

4. УВКПЧ поддерживало диалог с КТК, в том числе в рамках совещаний и обмена информацией между персоналом. 26 июля 2004 года сотрудники УВКПЧ встретились с

новым Директором-исполнителем Исполнительного директората КТК (ИДКТК), созданного во исполнение резолюции 1535 (2004) Совета Безопасности. На момент подготовки настоящего доклада проводились мероприятия для организации встречи между Директором-исполнителем и Верховным комиссаром по правам человека. В контексте предложения об активизации деятельности КТК, выдвинутого бывшим Председателем КТК (см. S/2004/124, приложение) и одобренного Советом Безопасности в резолюции 1535 (2004), КТК призван "поддерживать связь с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и другими организациями по правам человека в вопросах, касающихся борьбы с терроризмом". В сентябре 2004 года ИДКТК проинформировал УВКПЧ о своем решении нанять на работу штатного эксперта по правам человека, гуманитарному и беженскому праву, согласно рекомендациям УВКПЧ, некоторых государств и неправительственных организаций.

5. При поддержке Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (УНПООН) и принимающих правительств УВКПЧ участвовало в совместных рабочих совещаниях с КТК, УНПООН и региональными и субрегиональными организациями, посвященных разработке и осуществлению контртеррористических мер на национальном уровне. Совещания были проведены в Хартуме 14-18 января 2004 года (с участием Межправительственного органа по вопросам развития) и в Сан-Хосе 5-7 октября 2004 года (организованное УНПООН, КТК, Межамериканским комитетом против терроризма Организации американских государств (СИСТЕ/АОГ), Латиноамериканским институтом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями (ИЛАНУД) и Международным валютным фондом). С 29 ноября по 3 декабря 2004 года УВКПЧ вместе с УНПООН и СИСТЕ/ОАГ участвовало в возглавляемой КТК миссии в Парагвай с целью оказания консультативных услуг по вопросам разработки контртеррористического законодательства.

6. УВКПЧ участвовало в конференции по последующим мерам, которая была посвящена сотрудничеству КТК с региональными организациями и проведена Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) в сотрудничестве с УНПООН в Вене 11-12 марта 2004 года. Управление также участвовало в совещании по разработке повестки дня для деятельности КТК, которое было проведено министерством иностранных дел Дании и организовано четвертым Форумом свободы и Институтом международных исследований проблем мира Джоаны Б. Крок в Копенгагене 19-20 апреля 2004 года.

## **II. Специальные процедуры и договорные органы**

7. В резолюции 2004/87 Комиссии и резолюции 59/191 Генеральной Ассамблеи соответствующим правозащитным механизмам Организации Объединенных Наций вновь было предложено "рассмотреть в рамках их мандатов вопросы защиты прав человека и основных свобод в контексте мер по борьбе с терроризмом и при необходимости координировать свои усилия в целях содействия применению согласованного подхода к этому вопросу". Специальные процедуры и договорные органы по правам человека в рамках своих соответствующих мандатов и ресурсов по-прежнему уделяли пристальное внимание данному вопросу. В совместном заявлении (E/CN.4/2005/5, приложение), сделанном по случаю их ежегодного совещания 25 июня 2004 года, специальные докладчики и представители, независимые эксперты и председатели рабочих групп специальных процедур вновь заявили о своей обеспокоенности, выраженной ими год тому назад, в отношении тех серьезных последствий, которые принятие некоторых контртеррористических мер может иметь для осуществления прав человека и основных свобод.

8. Позднее несколько специальных процедур рассматривали аспекты, касающиеся защиты прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом, в своих докладах пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи. В их число входили Специальный докладчик по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (A/59/329 и A/59/330), Специальный докладчик по вопросу о пытках (A/59/324), Специальный докладчик по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях (A/59/319), Специальный докладчик по вопросу о свободе религии или убеждений (A/59/366), Специальный докладчик по вопросу об использовании наемников (A/59/191), независимый эксперт по вопросу о положении в области прав человека в Афганистане (A/59/370), Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека на палестинских территориях, оккупируемых Израилем с 1967 года (A/59/256), и Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о положении правозащитников (A/59/401).

9. Договорные органы по правам человека также продолжали держать данный вопрос в поле зрения при рассмотрении ими докладов государств-участников в контексте соответствующих договоров и других решений. Этот вопрос рассматривался в ряде последних заключительных замечаний Комитета по правам человека, Комитета против пыток, Комитета по ликвидации расовой дискриминации и Комитета по экономическим, социальным и культурным правам.

### III. СБОРНИК ПО ПРАКТИКЕ

10. В сентябре 2003 года УВКПЧ совместно с Департаментом общественной информации Организации Объединенных Наций опубликовало *Сборник по практике Организации Объединенных Наций и региональных организаций в области защиты прав человека в условиях борьбы с терроризмом*, в котором воедино собраны соответствующие выводы правозащитных органов Организации Объединенных Наций и других сторон, представляющих Европу, Африку и Америку. *Сборник* пользовался большим спросом, и на декабрь 2004 года было запланировано его второе тиражное издание. В соответствии с призывами, высказанными Комиссией и Генеральной Ассамблеей, УВКПЧ планирует обновить *Сборник* в 2005 году.

### IV. УПРАВЛЕНИЕ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

11. В резолюции 2004/87 Комиссии и резолюции 59/191 Генеральной Ассамблеи содержится просьба к Верховному комиссару по правам человека, используя существующие механизмы, продолжать: а) рассматривать вопрос о защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом, принимая во внимания достоверную информацию из всех источников; б) вносить общие рекомендации относительно обязанности государств поощрять и защищать права человека и основные свободы при принятии мер по борьбе с терроризмом; с) предоставлять помощь и консультации государствам, по их просьбе, по вопросам защиты прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом, а также соответствующим органам Организации Объединенных Наций.

12. Как отмечается в последнем докладе Генерального секретаря Генеральной Ассамблеи (A/59/404), Верховный комиссар по правам человека Луиза Арбур подчеркивала свое мнение о том, что контртеррористические меры, сколь срочными и необходимыми они бы ни были, должны приниматься в духе строгого уважения обязательств в области прав человека. В своем выступлении на проходящей раз в два года конференции Международной комиссии юристов (МКЮ) в Берлине 27 августа 2004 года Верховный комиссар заявила, что в долгосрочной перспективе "приверженность уважению прав человека и принципа господства права станет одним из ключевых факторов, определяющих успех борьбы с терроризмом, а не препятствием для этого"<sup>1</sup>.

13. В своей речи Верховный комиссар отметила следующее: "Не существует никаких сомнений на тот счет, что государства обязаны защищать своих граждан от террористических актов. Важнейшим правом человека является право на жизнь. Государства не только вправе, но и должны гарантировать это право посредством

осуществления эффективных мер по предупреждению и пресечению актов терроризма... Однако контртеррористические меры не должны приниматься любой ценой". Далее она заявила:

"В действительности, право в области прав человека предусматривает немало положений, обеспечивающих эффективное принятие мер по борьбе с терроризмом даже в самых критических условиях. Статья 4 Международного пакта о гражданских и политических правах была разработана специально для того, чтобы у государств имелась возможность для свободы действий, необходимая для урегулирования действительно чрезвычайных ситуаций, не выходя за пределы правовых рамок. Ее положения предназначены только для исключительных ситуаций, т.е. тех, когда под угрозой находится «жизнь нации». В таких ситуациях государство может принять чрезвычайные меры при условии, что они по своей степени строго ограничиваются требованиями сложившейся ситуации, не идут вразрез с другими международными обязательствами государства и не ведут к дискриминации по конкретным признакам. Отступление от некоторых прав недопустимо никогда, какой бы ни была чрезвычайная ситуация".

14. Верховный комиссар подчеркивала важное значение, которое она отводит роли судов. Она сказала: "Необходимо, чтобы меры, принимаемые в контексте борьбы с терроризмом, должным образом контролировались. За исключением абстрактных и теоретических наработок, контртеррористические инициативы в реальном режиме времени редко выносятся на публичное обсуждение и на рассмотрение средств массовой информации. Единственной эффективной формой контроля за соблюдением императивных правовых требований является судебный надзор".

15. В дополнение к вышеупомянутой работе, которая осуществлялась совместно с КТК и другими учреждениями в области технической помощи, УВКПЧ продолжало сотрудничать и обмениваться информацией в данной области с другими партнерами, включая Совет Европы и ОБСЕ. УВКПЧ участвует в организованном Советом Европы новом раунде совещаний Группы экспертов по правам человека и борьбе с терроризмом в целях разработки руководящих принципов защиты жертв терроризма. Управление также взяло на себя центральную роль в деле сотрудничества в борьбе с новыми угрозами международному миру и безопасности, включая международный терроризм, в контексте последующих мер по итогам пятого совещания высокого уровня между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями, которое состоялось в Нью-Йорке 29-30 июля 2003 года.

16. Управление предоставляет поддержку независимому эксперту Комиссии по правам человека по вопросу о защите прав человека в условиях борьбы с терроризмом, назначенному председателем Комиссии 9 июля 2004 года. Оно также продолжает оказывать помощь Подкомиссии по поощрению и защите прав человека в ее работе в данной области.

## V. Выводы

17. Терроризм, борьба с терроризмом и их связь с правами человека по-прежнему остаются вопросами, вызывающими большую обеспокоенность на международном уровне. Они рассматривались, например, в докладе учрежденной Генеральным секретарем Группы высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам, озаглавленном *"Более безопасный мир: наша общая ответственность"*<sup>2</sup>. В этом докладе отмечается: "Терроризм наносит удар по ценностям, которые лежат в основе Устава Организации Объединенных Наций: уважение прав человека; верховенство права; правила ведения войны, защищающие гражданское население; терпимость между народами и странами; и мирное урегулирование конфликтов. Терроризм процветает в условиях отчаяния, унижения, нищеты, политического угнетения, экстремизма и нарушений прав человека; он также процветает в условиях региональных конфликтов и иностранной оккупации; он выигрывает от слабой способности государства поддерживать правопорядок".

18. В докладе Группы высокого уровня указывается "настоятельная необходимость разработки глобальной стратегии по борьбе с терроризмом - стратегии, затрагивающей коренные причины и укрепляющей ответственные государства, верховенство права и основополагающие права человека". В нем далее говорится о том, что "необходима всеобъемлющая стратегия, включающая в себя меры принуждения, но являющаяся более широкой, чем эти меры". Группа рекомендовала, чтобы такая всеобъемлющая стратегия охватывала, в частности, разработку более действенных инструментов для глобального сотрудничества в борьбе с терроризмом, причем исключительно в правовых рамках, основанных на уважении к гражданским свободам и правам человека.

19. К сожалению и с прискорбием следует отметить, что акты терроризма по-прежнему с устрашающей частотой совершаются во всем мире, приводя к серьезным последствиям для прав человека их многочисленных жертв. В то же время УВКПЧ нашло твердую поддержку мнения о том, что проблему терроризма можно и нужно решать на эффективной основе при полном уважении международных норм прав человека и поддержании верховенства права.



**Правозащитные механизмы Организации Объединенных Наций продолжают выражать глубокую обеспокоенность по поводу контртеррористических мер, ставящих под угрозу права человека и основные свободы. Следует надеяться на то, что активизация Организацией Объединенных Наций действий в данной области повлечет за собой более последовательное соблюдение государствами международных обязательств в области прав человека в процессе их жизненно важных усилий по борьбе с тем бедствием, коим является терроризм.**

#### **Примечания**

- <sup>1</sup> <http://www.unhchr.ch/hurricane/hurricane.nsf/NewsRoom?OpenFrameSet>.
- <sup>2</sup> <http://www.un.org/secureworld/report2.pdf>.

-----